



O degli Angeli Regina

Inno popolare tradizionale
alla Madonna degli Angeli di Cassano delle Murge





OAE03 Edizione a cura di Onde Armoniche APS ETS
Disponibile gratuitamente o su libero contributo solidale. Contatti: info@ondearmoniche.it - www.ondearmoniche.it

© 2024 Onde Armoniche APS ETS
Melodia e testo tradizionale popolare
Trascrizione e armonizzazione di Christian Ugenti

v1 - 25/03/24

O degli Angeli Regina

Inno popolare tradizionale alla Madonna degli Angeli
patrona di Cassano delle Murge

Trascrizione ed armonizzazione a cura di
Christian Ugenti

SPARTITO

Indice

5	Introduzione
7	spartito
10	testo completo

Introduzione

Sin dalle prime messe che animavo sullo strumento della Chiesa Madre (S. Maria Assunta, nel lontano 1994) era dato per scontato che il “nostro” inno venisse tramandato esclusivamente in via orale: lo strenuo desiderio, da parte di una comunità, di conservare la propria tradizione identitaria. Poiché non vi era nessuna traccia di spartito musicale, si era proceduto per molti anni senza accompagnamento strumentale, lasciando cantare “a cappella” i più di mille fedeli che gremivano le chiese in tempo di festa patronale. Chissà da quanti anni questa pratica è stata tramandata di genitore in figlio...

Dopo averlo suonato e risuonato in tutte le chiese e gli organi del paese, sia nei giorni di festa che al di fuori di quel periodo, spero di colmare finalmente questa lacuna con la presente pubblicazione: uno spartito che spero sarà utile a tutti i cantanti ed organisti cassanesi, per aiutarli ad affrontare le elaborate insidie armoniche in esso contenute, le quali lo rendono di notevole bellezza e complessità.

Colmata la lacuna relativa ad uno spartito prima inesistente, resta il fatto che un brano così importante per una comunità ha bisogno di ulteriori ricerche storiche. L'autore della musica resta, purtroppo, sconosciuto. A giudicare dal profilo melodico e armonico, l'inno potrebbe essere stato scritto in un periodo storico enorme: partirei dal classicismo fino ad arrivare alla produzione di musica liturgica di metà '900. Un'informazione poco utile per la sua vastità. Ma serviamoci della storia che conosciamo, ed immaginiamo che un organista o maestro di cappella dell'epoca potrebbe aver scritto questa melodia in conseguenza alla crescente attenzione verso il Santuario, specialmente a seguito del rinvenimento della grotta avvenuto nella metà del XIX secolo.

Un po' di luce ce la fornisce il testo: sembrerebbe che gran parte delle parole dell'inno siano state attinte dalla preghiera mariana “Mille volte Benedetta” (su cui Lorenzo Perosi creò una famosa e meravigliosa melodia popolare). Per renderlo più aderente al Santuario cassanese, ne furono opportunamente modificati un paio di versi:

Mille volte benedetta, *[O degli Angeli Regina]*
 o dolcissima Maria;
 benedetto il nome sia
 di tuo Figlio salvator.

**O Maria consolatrice, *[O degli Angeli dolce Regina]*
 noi t'offriamo i nostri cuor.**

**O Maria consolatrice, *[O degli Angeli dolce Regina]*
 noi t'offriamo i nostri cuor.**

Deh, dal ciel, Madre pietosa, *[Dalla grotta a te sacrata]*
 piega il guardo a' tuoi divoti,
 esaudisci i nostri voti,
 o gran Madre del Signor.

Stile e metrica del testo sono vicinissimi alla composizione poetica inclusa nel Poliorama Pittorresco scritta da Francesco Saverio Abbrescia, in cui si celebra proprio il Cenobio cassanese. Sarebbe potuto essere lui l'autore delle modifiche al testo di “Mille Volte Benedetta”? Il periodo stilistico musicale potrebbe coincidere. Purtroppo, non ci è dato saperlo con certezza prima che ulteriori fonti (magari uno spartito manoscritto) vengano alla luce.

**A Giovanni Sacino
e Franco Magistro**

O degli Angeli Regina

Inno tradizionale alla Madonna degli Angeli, patrona di Cassano delle Murge

Trascrizione ed armonizzazione di
Christian Ugenti

Melodia popolare tradizionale

Solenne, alla marcia ♩ = 84

Soprani
Assemblea

Contralti

Tenori

Bassi

f

O de - gli An - ge - li Re - gi - na, o dol - cis - si - ma Ma - ri - a, be - ne -

O de - gli An - ge - li Re - gi - na, o dol - cis - si - ma Ma - ri - a, be - ne -

O de - gli An - ge - li Re - gi - na, o dol - cis - si - ma Ma - ri - a, be - ne -

O de - gli An - ge - li Re - gi - na, o dol - cis - si - ma Ma - ri - a, be - ne -

f

sempre f

f

f

* Queste fermate appartengono alla tradizione popolare. È meglio evitarle per non perdere l'incedere solenne e festoso della melodia. [C.U.]

La melodia ha una grande escursione (una decima!) rispetto alle capacità vocali dell'assemblea: consiglio di eseguirlo un tono sotto. Invece, per l'esecuzione corale è consigliabile trasportarlo almeno un tono sopra. [C.U.]

8

5

det - to il no - me si - a del tuo fi - glio Sal - va - tor. O de

det - to no - me si - a del tuo fi - glio Sal - va - tor. O de

det - to no - me si - a del tuo fi - glio Sal - va - tor.

det - to il no - me si - a del tuo fi - glio Sal - va - tor.

5

f

9

9

gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na noi ti of - fria - mo il no - stro

gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na noi ti of - fria - mo il no - stro

f

8

O de - gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na noi ti of - fria - mo

f

O de - gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na noi ti of - fria - mo

9

rit.

9

12

cuo - re. O de - gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na

cuo - re. O de - gli An - ge - li dol - ce Re - gi - na

8 il no - stro cuor O de - gli An - ge - li Re - gi - na

il no - stro cuor O de - gli An - ge - li Re - gi - na

12

rit.

ff

Un poco pesante (meno mosso)

[rallentando]

15

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

8 noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

Un poco pesante (meno mosso)

[rallentando]

15

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

8 noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

noi ti of - fria - mo il no - stro cuo - - - re.

O degli Angeli Regina,
o dolcissima Maria;
benedetto il nome sia
del tuo Figlio Salvator.

**O degli Angeli dolce Regina,
noi ti offriamo il nostro cuore.
O degli Angeli dolce Regina,
noi ti offriamo il nostro cuore.**

Dalla grotta a te sacrata,
piega il guardo a' tuoi devoti,
esaudisci i nostri voti,
o gran Madre del Signor.

O degli Angeli...

Come esercito in battaglia
i nemici un dì fugasti
e alla chiesa ridonasti
della pace lo splendor.

O degli Angeli...

O Maria, nostra avvocata,
l'universo in te confida,
perché sei rifugio e guida
ed al giusto e al peccator.

O degli Angeli...

O conforto degli afflitti,
d'ogni grazia dispensiera,
di salute messaggera,
nostra speme, nostro amor.



Onde Armoniche APS ETS

Sede legale: Piazza Giuseppe Garibaldi, 8 | Molfetta (BA)

C. F.: 93523840721 | PEC: ondearmoniche@pec.it

info@ondearmoniche.it | www.ondearmoniche.it